



---

**Gesamtprogramm**

Klaeger Sägetechnik GmbH

---

Zahlreiche **KLAEGER** Qualitäts-Sägemaschinen stehen weltweit in diesen Firmen im täglichen Einsatz:



Doppelsäulen-Bandsägen Vollautomaten pharos SmartCut-Baureihe ..... 4 / 5  
 pharos220 SmartCut ■ pharos300 SmartCut

Doppelsäulen-Bandsägen Halbautomaten bitron-Serie ..... 6 / 7  
 bitron220 ■ bitron300 SmartCut

Gehrungs-Bandsägen Halbautomaten actron-Serie ..... 8 / 9  
 actron265DG ■ actron325G

Gehrungs-Bandsägen HBS DG / HBS G-Serie ..... 10 / 11  
 HBS 265 DG ■ HBS 325 G

Gehrungs-Bandsägen NEO-Serie ..... 12 / 13  
 NEO 220 ■ NEO 260 ■ NEO 300

Vertikalbandsägen VBS-Serie ..... 14 / 17  
 VBS400E ■ VBS400EM ■ VBS400EH ■ VBS400S ■ VBS400SM ■ VBS400SH  
 VBS600S ■ VBS600SM ■ VBS600SH ■ VBS1100S ■ VBS1100SH

KLAEGER-Zubehör ..... 18 / 19  
 ■ Material-Rollenbahnen  
 ■ Bi-Metall Qualitätssägeblätter



**We saw the difference**

# pharos

## Doppelsäulen-Bandsägen Vollautomaten

pharos220 SmartCut ■ pharos300 SmartCut

### KLAEGER pharos SmartCut Baureihe – der Leuchtturm unter den Bandsägeautomaten!

Ein Qualitätsprodukt deutscher Maschinenbautechnik

Klaeger Sägeautomaten sind gleichermaßen für Dreischichtbetrieb mit sehr hohen Stückzahlen als auch für Einzelschnitte im manuellen Betrieb konstruiert. Speziell die **pharos** Doppelsäulenbaureihe ist auf Grund ihrer Konzeption für besonders schwere Aufgaben vorgesehen.

In dieser Sägeklasse einzigartig: **pharos – die Königsklasse!**



### K-tronic-A



**K-tronic  
Bedienpult**

Statt einer Standardsteuerung mit komplizierten Abläufen bieten wir unseren Kunden **K-tronic-Steuerung** mit genial einfacher Bedienung und gleichzeitig höchsten Komfort.

Deshalb haben wir unsere **K-tronic-Steuerung** selbst entwickelt!

Aus dem Alltag für die tägliche Anwendung für Sie gemacht!

### EINZIGARTIG: SmartCut

#### Intelligentes Sägen für den Profi

- Antrieb vom Sägevorschub mit hochpräzisem Servomotor über Kugel-Rollspindel
- Funktion „Sanftes Ansägen“: Wirkungsbereich und Vorschubwertreduzierung vorwählbar
- Funktion „Sanftes Aussägen“: Wirkungsbereich und Vorschubwertreduzierung vorwählbar
- Funktion „Ausklinken“: Schnitttiefenbegrenzung frei einstellbar
- Einfahrfunktion für neue Sägebänder: spart Ihr Geld!

#### Optional:

- Material-Anfangserkennung (Erstschnitt mit und ohne Kopfschnitt)
- Schnittverlaufkontrolle: Abschaltung bei starkem Verlauf (Sägeband an Verschleißgrenze)



Modell	pharos220 SmartCut	pharos300 SmartCut
Artikelnummer	01152	07024
Steuerung	K-tronic-A	K-tronic-A
Schnittbereich in mm	220 mm	300 mm
	220 x 220	300 x 300
Sägebandabmessung	2890 x 27 x 0,9 mm	3950 x 34 x 1,1 mm
Antrieb Drehstrommotor (elektron. geregelt)	2,0 kW 400V/50Hz	3,0 kW 400V/50Hz
Schnittgeschwindigkeit	15–100 m/min	15–100 m/min
Vorschublänge im vollautomatischen Betrieb	600 mm pro Hub	600 mm pro Hub
Angetriebene Spänebürste	serienmäßig	serienmäßig
Emulsionskühlung	serienmäßig	serienmäßig
Integrierte Rollenbahn	1000 mm	1000 mm
Reststücklänge bei halbautomatischem Betrieb	40 mm	40 mm
Reststücklänge bei automatischem Betrieb	120 mm	130 mm
Arbeitshöhe	730 mm	730 mm
Abmessungen (L x B x H)	1950 x 1550 x 1320 mm	2100 x 2050 x 1510 mm
Gesamtgewicht	900 kg	1250 kg

# bitron

## Doppelsäulen-Bandsägen Halbautomaten

bitron220 ■ bitron300 SmartCut

### KLAEGER bitron Doppelsäulen-Technologie: Hochleistung pur!

Ein Qualitätsprodukt deutscher Maschinenbautechnik

Speziell die Doppelsäulen-Baureihe ist auf Grund ihrer Konzeption ideal geeignet für Kleinserien und Einzelschnitten, wenn hohe Anforderungen an Zuverlässigkeit und Genauigkeit gestellt werden. Auch schwierigste Materialien werden mühelos, präzise und mit größter Laufruhe durchtrennt.

**K-tronic Halbautomatiksteuerung:** von Klaeger selbst entwickelt, von Klaeger selbst gebaut.

### K-tronic-E

#### Die Halbautomatiksteuerung für bitron220



- Hydraulisches Spannen
- Hydraulisches Heben des Sägerahmens
- Automatisches Öffnen des Spannstocks
- Alle Maschinenfunktionen auf einem Bedienpult
- Materialhöhenenerkennung
- Schnittgeschwindigkeit elektronisch geregelt 15-100 m/min
- super-einfache Bedienung

### K-tronic-S

#### SmartCut

#### Intelligentes Sägen für den Profi

- Funktion „Sanftes Ansägen“: Wirkungsbereich und Vorschubwert-reduzierung vorwählbar
  - Funktion „Sanftes Aussägen“: Wirkungsbereich und Vorschubwert-reduzierung vorwählbar
  - Funktion „Ausklinken“: Schnitttiefen-begrenzung frei einstellbar
  - Einfahrfunktion für neue Sägebänder: spart Ihr Geld!
- Optional:**
- Schnittverlaufskontrolle: Abschaltung bei starkem Verlauf (Sägeband an Verschleißgrenze)



Modell	bitron220	bitron300 SmartCut
Artikelnummer	01149	07025
Steuerung	K-tronic-E	K-tronic-S
Schnittbereich in mm	220 mm	300 mm
	220 x 220	300 x 300
Sägebandabmessung	2890 x 27 x 0,9 mm	3950 x 34 x 1,1 mm
Antrieb Drehstrommotor (elektron. geregelt)	2,0 kW 400V/50Hz	3,0 kW 400V/50Hz
Schnittgeschwindigkeit	15-100 m/min	15-100 m/min
Angetriebene Spänebürste	serienmäßig	serienmäßig
Emulsionskühlung	serienmäßig	serienmäßig
Arbeitshöhe	730 mm	730 mm
Abmessungen (B x T x H)	1480 x 850 x 1320 mm	2000 x 1100 x 1510 mm
Gesamtgewicht	500 kg	850 kg

# actron

## Gehrungs- / Doppelgehrungs-Bandsägen: Halbautomaten

actron265DG ■ actron325G

**KLAEGER actron** Gehrungs-Halbautomaten:

### Höchste Bedienfreundlichkeit!

Ein Qualitätsprodukt deutscher Maschinenbautechnik

Komfort steht an erster Stelle. Die Gehrungsverstellung erfolgt in Sekundenschnelle.

Wirtschaftliches Sägen ist nur durch hohe Leistung erreichbar.

**actron** – eben eine Klasse für sich.

**K-tronic-E Halbautomatiksteuerung:** von Klaeger selbst entwickelt,

von Klaeger selbst gebaut

Sägen mit einem einzigen Knopfdruck, einfacher geht's nicht!

### K-tronic-E

#### Die Halbautomatiksteuerung für die actron265DG und -325G

- Hydraulisches Spannen
- Hydraulisches Heben des Sägerahmens
- Automatisches Öffnen des Spannstocks
- Alle Maschinenfunktionen auf einem Bedienpult
- Einstellbare Hubhöhe für schnellstes Sägen kleiner Querschnitte
- Schnittgeschwindigkeit elektronisch geregelt 15-100 m/min



- ergonomisch
- modularer Aufbau
- super-einfache Bedienung

#### K-tronic Halbautomatiksteuerung:

- von Klaeger selbst entwickelt, von Klaeger selbst gebaut.



Modell	actron265DG Doppelgehrungsmodell	actron325G Gehrungsmodell
Artikelnummer	06703	06705
Steuerung	K-tronic-E	K-tronic-E
Schnittbereich in mm	<b>265 mm</b>	<b>325 mm</b>
	200 x 200 / 300 x 150	300 x 300 / 420 x 300
	li./re. 200 x 200 / 250 x 150	280 x 280 / 360 x 250
	li./re. 180 x 180 / 200 x 100	270 x 270 / 300 x 200
	nur links 125 x 125 / 130 x 100	170 x 170 / 200 x 100
Sägebandabmessung	3280 x 27 x 0,9 mm	3770 x 27 x 0,9 mm
Antrieb Drehstrommotor (elektron. geregelt)	2,0 kW 400V/50Hz	2,0 kW 400V/50Hz
Schnittgeschwindigkeit	15-100 m/min	15-100 m/min
Gehrungsschnellverstellung	serienmäßig (30°li. / 45° re.)	serienmäßig (30° li.)
Emulsionskühlung	serienmäßig	serienmäßig
Arbeitshöhe	950 mm	730 mm
Abmessungen (L x B x H)	1610 x 930 x 1400 mm	1850 x 1200 x 1230 mm
Gesamtgewicht	410 kg	590 kg

# HBS DG / HBS G

## Gehrungs- / Doppelgehrungs-Bandsägen

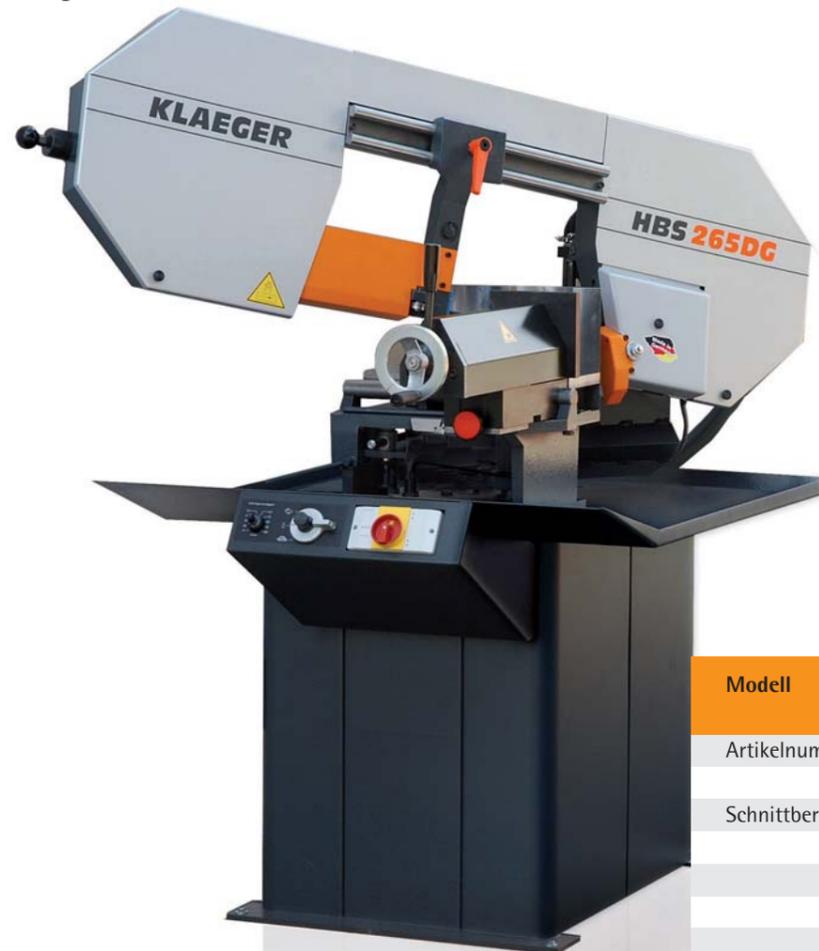
HBS 265 DG ■ HBS 325 G

### KLAEGER HBS Bandsägen: ein Muß für jede Werkstatt!

Ein Qualitätsprodukt deutscher Maschinenbautechnik

Einfache und komfortable Handhabung, zeichnet diese zuverlässigen Bandsägen aus. Klein in den Abmessungen – aber überragend in den Schnittleistungen: eine Qualitätsbandsäge für jede Anwendung.

KLAEGER HBS Baureihe zeichnet sich durch Bedienfreundlichkeit und Langlebigkeit aus.



Modell		HBS 265 DG Doppelgehrungsmodell	HBS 325 G Gehrungsmodell
Artikelnummer		01119	01153
Schnittbereich in mm	90° <input type="checkbox"/>	<b>265 mm</b>	<b>325 mm</b>
	90° <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	200 x 200 / 300 x 150	300 x 300 / 420 x 300
	60° <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	li./re. 200 x 200 / 250 x 150	280 x 280 / 360 x 250
	45° <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	li./re. 180 x 180 / 200 x 100	270 x 270 / 300 x 200
	30° <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	nur links 125 x 125 / 130 x 100	170 x 170 / 200 x 100
Sägebandabmessung		3280 x 27 x 0,9 mm	3770 x 27 x 0,9 mm
Antrieb Drehstrommotor		2,0 kW 400V/50Hz	2,0 kW 400V/50Hz
Schnittgeschwindigkeit		stufenlos 15-100 m/min	stufenlos 15-100 m/min
Gehrungsschnellverstellung		serienmäßig (30° li. / 45° re.)	serienmäßig (30° li.)
Emulsionskühlung		serienmäßig	serienmäßig
Arbeitshöhe		950 mm	730 mm
Abmessungen (L x B x H)		1580 x 930 x 1400 mm	1850 x 1100 x 1230 mm
Gesamtgewicht		390 kg	530 kg

# NEO

Gehrung- und Doppelgehrungs-Bandsägen: Halbautomaten, Schwerkraft, Manuell

NEO 220 ■ NEO 260 ■ NEO 300

Eine neue und vielseitige Linie an Bandsägen, die all jenen, welche in der Fertigung tätig sind oder auch denen die nur sporadisch „leicht zu schneidende“ Materialien zerspanen, die richtige Lösung bietet. Die Neo Produktreihe besteht aus drei Modellen, je nach Schnittbereich: 220, 260 oder 300mm

Jedes Modell ist in drei Versionen verfügbar:

- M – manuell
- E – Schwerkraft
- S – halbautomatisch



Modell	220M / 220E / 220S	260M / 260E / 260S	300M / 300E / 300S	
Artikelnummer	251M/221M • 251M/221CS0 • 251M/221SA	251M/261M • 251M/261CS0 • 251M/261SA	251M/301M • 251M/301CS0 • 251M/301SA	
Schnittbereich in mm	90° ○ 90° □ / □ 45° □ / □ 30° □ / □ -45° □ / □	220 215 x 215 / 155x250 Ø 160 / 150 x 150 / 110 x 160 Ø 100 / 85 x 85 / 80 x 95 -	260 250 x 250 / 220x330 Ø 215 / 200 x 200 / 160 x 210 130 x 130 / 130 x 140 Ø 225 / 210 x 210 / 160 x 225	300 300 x 300 / 300x400 Ø 240 / 220 x 220 / 130 x 240 140 x 140 / 140 x 140 Ø 180 / 160 x 160 / 110 x 180
Sägebandabmessung	2450 x 27 x 0,9 mm	3010 x 27 x 0,9 mm	3200 x 27 x 0,9 mm	
Antrieb Drehstrommotor	0,75 - 1,1 kW	0,75 - 1,1 kW	0,9 - 1,6 kW	
Schnittgeschwindigkeit	32 - 66 mm	38 - 78 mm	38 - 77 mm	
Gehrungsschnellverstellung	serienmäßig (30° li.)	serienmäßig (30° li. / 45° re.)	serienmäßig (30° li. / 45° re.)	
Emulsionskühlung	serienmäßig	serienmäßig	serienmäßig	
Arbeitshöhe	930 mm	965 mm	950 mm	
Abmessungen (L x B x H)	1610 x 660 x 1755	1905 x 660 x 1985	1975 x 660 x 1960	
Gesamtgewicht	221M: 260 Kg - 221S: 300 Kg	261M: 365 Kg - 261S: 415 Kg	301M: 530 Kg - 301S: 575 Kg	

# Die neue **VBSLINE** Vertikalbandsägen

VBS400E ■ VBS400EM ■ VBS400EH  
VBS400S ■ VBS400SM ■ VBS400SH



## **KLAEGER VBSLINE**

Ablängen, ausklinken, trennen, Werkstoff- und Materialprüfung: eine universelle Vertikalbandsäge, unverzichtbar für jede Werkstatt, wo mehr als nur Stangenmaterial abgelängt werden muss. Eine reiche Auswahl an Sonderzubehör ermöglicht die Abstimmung auf alle Bedürfnisse.

Wir können auch Sondermaschinen bzw. Sonderkonstruktionen nach Ihren Anforderungen bauen.

**BITTE FRAGEN SIE UNS  
NACH SONDERLÖSUNGEN!**

Modell	<b>VBS400E</b> Standard	<b>VBS400EM</b> Manuell	<b>VBS400EH</b> Hydraulisch
Artikelnummer	08216	08217	08218
Schnittgeschwindigkeit (elektronisch geregelt)	stufenlos 15–300 m/min	stufenlos 15–300 m/min	stufenlos 15–300 m/min
Tischart	Fester Tisch	Manueller Tisch	Hydraulischer Tisch
Schnittbreite	<b>400 mm</b>	<b>400 mm</b>	<b>400 mm</b>
Schnitthöhe	420 mm	390 mm	390 mm
Tischgröße	600 x 600 mm	600 x 760 mm	600 x 760 mm
Tischvorschub	–	mit Handrad	hydr. Vorschubregelung
Maximale Tischbelastbarkeit	200 kg	200 kg	200 kg
Antrieb Drehstrommotor (elektronisch geregelt)	1,5 kW 400V/50Hz	1,5 kW 400V/50Hz	1,5 kW 400V/50Hz
Sägebandlänge	3600 mm	3600 mm	3600 mm
Sägebandbreite	4–20 mm	4–20 mm	4–20 mm
Abmessungen (H x B x T)	2225 x 1120 x 770 mm	2225 x 1120 x 1020 mm	2225 x 1120 x 870 mm
Gesamtgewicht	470 kg	500 kg	530 kg

Modell	<b>VBS400S</b> Standard	<b>VBS400SM</b> Manuell	<b>VBS400SH</b> Hydraulisch
Artikelnummer	08219	08220	08221
Schnittgeschwindigkeit (elektronisch geregelt)	stufenlos 15–1000 m/min	stufenlos 15–1000 m/min	stufenlos 15–1000 m/min
Tischart	Fester Tisch	Manueller Tisch	Hydraulischer Tisch
Schnittbreite	<b>400 mm</b>	<b>400 mm</b>	<b>400 mm</b>
Schnitthöhe	420 mm	390 mm	390 mm
Tischgröße	600 x 600 mm	600 x 760 mm	600 x 760 mm
Tischvorschub	–	mit Handrad	hydr. Vorschubregelung
Maximale Tischbelastbarkeit	200 kg	200 kg	200 kg
Antrieb Drehstrommotor (elektronisch geregelt)	4,0 kW 400V/50Hz	4,0 kW 400V/50Hz	4,0 kW 400V/50Hz
Sägebandlänge	3600 mm	3600 mm	3600 mm
Sägebandbreite	4–20 mm	4–20 mm	4–20 mm
Abmessungen (H x B x T)	2225 x 1120 x 770 mm	2225 x 1120 x 1020 mm	2225 x 1120 x 870 mm
Gesamtgewicht	460 kg	490 kg	530 kg

# Die neue **VBSLINE** Vertikalbandsägen

VBS600S ■ VBS600SM ■ VBS600SH  
VBS1100S ■ VBS1100SH



Modell	<b>VBS600S</b> Standard	<b>VBS600SM</b> Manuell	<b>VBS600SH</b> Hydraulisch
Artikelnummer	08222	08223	08224
Schnittgeschwindigkeit (elektronisch geregelt)	15–1000 m/min (nur bei max. 27 mm Band)	15–1000 m/min (nur bei max. 27 mm Band)	15–1000 m/min (nur bei max. 27 mm Band)
Tischart	Fester Tisch	Manueller Tisch lineargeführt	Hydraulischer Tisch
Schnittbreite	<b>600 mm</b>	<b>600 mm</b>	<b>600 mm</b>
Schnitthöhe	585 mm	555 mm	555 mm
Tischgröße	600 x 760 mm	600 x 760 mm	600 x 760 mm
Tischvorschub	–	handgeführt	hydr. Vorschubregelung
Maximale Tischbelastbarkeit	500 kg	500 kg	500 kg
Antrieb Drehstrommotor (elektronisch geregelt)	4,0 kW 400V/50Hz	4,0 kW 400V/50Hz	4,0 kW 400V/50Hz
Sägebandlänge	5060 mm	5060 mm	5060 mm
Sägebandbreite	13–27 mm	13–27 mm	13–27 mm
Abmessungen (H x B x T)	2555 x 1410 x 1180	2225 x 1410 x 1470 mm	2555 x 1420 x 1365 mm
Gesamtgewicht	890 kg	960 kg	1100 kg

Modell	<b>VBS1100S</b> Standard	<b>VBS1100SH</b> Hydraulisch
Artikelnummer	08225	08226
Schnittgeschwindigkeit (elektronisch geregelt)	im Verhältnis 1:10 z.B. 100–1000 m/min	im Verhältnis 1:10 z.B. 100–1000 m/min
Tischart	Fester Tisch	Hydraulischer Tisch
Schnittbreite	<b>1100 mm</b>	<b>1100 mm</b>
Schnitthöhe	750 mm	600 mm
Tischgröße	1000 x 1150 mm	1000 x 1200 mm
Tischvorschub	–	hydr. Vorschubregelung
Maximale Tischbelastbarkeit	700 kg	1500 kg
Antrieb Drehstrommotor (elektronisch geregelt)	4,0 kW 400V/50Hz	5,5 kW 400V/50Hz
Sägebandlänge	6320 mm	6320 mm
Sägebandbreite	13–27 mm	wahlweise 27 - 34 - 41 mm
Abmessungen (H x B x T)	2400 x 2450 x 1200 mm	2400 x 2450 x 2250 mm
Gesamtgewicht	1900 kg	2600 kg



# Zubehör



## KLAEGER Material-Rollenbahnen

Die stabilen Klaeger Rollenbahnen gibt es in beliebigen Längen (1m Raster) und verschiedenen Breiten.



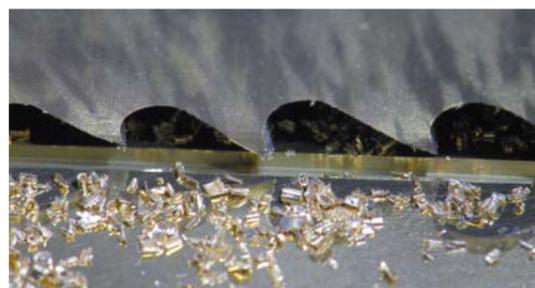
Dazu passend Längenanschlüge, Messanschlüge, Pusher. Interessant auch unser Abfuhrsystem AKS: Ihre Teile können sortiert und sogar etikettiert abgeführt werden.



## KLAEGER Bi-Metall Sägebänder

Spitzenqualität für Ihre Klaeger-Säge

Zur Erzielung präziser Schnitte bei optimaler Leistung und besten Standzeiten empfehlen wir die Verwendung von Original-Klaeger-Sägebändern. Alle gängigen Sorten sind ständig ab Lager lieferbar.



Klaeger **bitron** und **pharos** Modelle sind voll geeignet für den Einsatz von Hartmetallsägebändern: Erhöhen Sie ihre Stück- und Schlagzahl entscheidend!

## KLAEGER Erfahrungen in allen Branchen. Weltweit.



Luft- und Raumfahrt



Schlossereihandwerk



Medizintechnik



Stahlbau



Spanende Bearbeitung



Automobilbau



Offshore-Technik



Energie-Technologie



Schiffbau

**Sonderkonstruktionen:**  
unsere Ideenschmiede freut sich auf interessante Problemstellungen!

## Klaefer Sägetechnik GmbH

Siemensstraße, 32  
D-71394 Kernen

Tel.: +49 (0) 7151/36903 - 0  
Fax: +49 (0) 7151/36903 - 80  
E.mail: info@klaefer.com

[www.klaefer.com](http://www.klaefer.com)



ÜBER 100 JAHRE  
ERFAHRUNG MIT SÄGEN

So erreichen Sie uns:



IHR FACHHÄNDLER

